

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 September 2002
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 4607-м заседании Совета Безопасности 11 сентября 2002 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Заседание Совета Безопасности на высоком уровне, посвященное годовщине 11 сентября 2001 года: акты международного терроризма», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности проводит сегодня заседание, чтобы почтить память погибших и продемонстрировать свою решимость. Год назад гнусные и чудовищные акты терроризма унесли жизни почти 3000 ни в чем не повинных людей. Среди них были граждане половины стран мира. Эти акты изменили наше восприятие мира. Сегодня Совет отдает дань памяти невинным жертвам нападений, совершенных 11 сентября 2001 года. Совет выражает солидарность с их семьями.

Нью-Йорк является домом Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности восхищается решимостью этого города идти вперед, восстановить разрушенное, не уступать терроризму. Смерть и разрушения 11 сентября делают тверже наши общие узы и устремления. Совет заявляет, что эти нападения были посягательством на мировую цивилизацию и наши общие усилия сделать мир лучше и безопаснее. Мир стал свидетелем того, как террористы использовали гражданские воздушные суда для совершения массового убийства. Они нанесли удар по идеалам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Эти нападения бросили вызов каждому государству-члену сделать все, чтобы победить терроризм, у которого есть жертвы во всех уголках мира.

После 11 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности с негодованием и осуждением отреагировали на это событие. Они потребовали привлечь виновных в этих преступлениях к ответственности. Совет квалифицировал такие акты — как и любые акты международного терроризма — как угрозу международному миру и безопасности.

Международное сообщество отреагировало на чудовищные преступления 11 сентября с непоколебимой решимостью. Широкая коалиция государств начала борьбу против движения «Талибан», «Аль-Каиды» и их сторонников. Она сделала это во имя защиты общих ценностей и общей безопасности. Руководствуясь высокими целями этой организации и положениями Устава Организации Объединенных Наций, коалиция продолжает преследовать ответственных за эти события.

Международное сообщество в целом оказывает жизненно необходимую поддержку афганцам в восстановлении их страны. Совет высоко ценит усилия столь многих людей на всех континентах и во всех уголках мира. И сегодня Совет также отдает дань памяти тем, кто погиб за это общее дело.

Совет Безопасности воплотил свою решимость бороться с международным терроризмом в историческую резолюцию 1373 (2001). В ней мы сделали борьбу против терроризма обязанностью международного сообщества в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Контртеррористический комитет способствует сотрудничеству и работает над обеспечением эффективного осуществления резолюции 1373 (2001). Совет также установил глобальный режим санкций против «Аль-Каиды» и движения «Талибан» и следит за его осуществлением.

Совет Безопасности призывает все государства и региональные и субрегиональные организации продолжать и наращивать свое сотрудничество с Контртеррористическим комитетом и Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности.

Угроза реальна, вызов велик, и борьба против терроризма будет долгой. Совет Безопасности будет и впредь непоколебим в своей борьбе с опасностью, ставящей под угрозу все, что было достигнуто, и все, что предстоит достигнуть, чтобы осуществить принципы и цели Организации Объединенных Наций в интересах всех людей во всем мире.

А сейчас давайте все вместе почтим память погибших и поразмыслим во время минуты молчания».
